

917. 919. 932

Third Edition

Staywell Pet Door – the user's guide

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS
AVANT D'INSTALLER VOTRE CHATIERE

FOLGENDE HINWEISE VOR DER MONTAGE IHRER
KATZENTÜR BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN

ANTES DE INSTALAR LA GATERA, LEA
CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

LEES VOOR HET INSTALLEREN VAN UW KATTENLUIK
DE VOLGENDE AANWIJZIGEN ZORGVULDIG DOOR

PRIMA DI INSTALLARE LA GATTAIOLA, LEGGETE
ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI

Staywell®

Staywell®

Staywell®

Staywell®

Staywell®

Staywell®

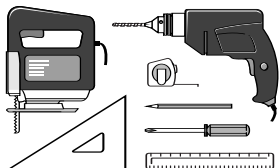
Staywell®

Staywell®

Staywell®

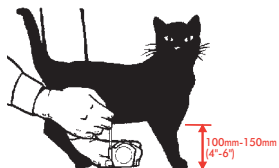
BEFORE INSTALLATION YOUR CAT FLAP PLEASE READ THE FOLLOWING STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS CAREFULLY

1.



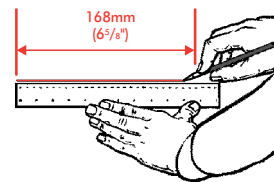
TOOLS REQUIRED

2.



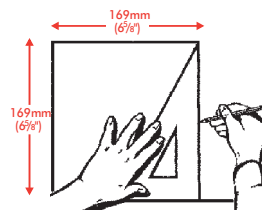
Measure the belly height of your cat. This is usually around 100-150mm (4"-6").

3.



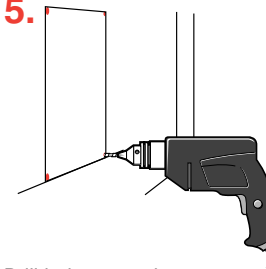
Mark this measurement on the outside of your door and draw a straight horizontal line 168mm (6⁷/₈"

4.



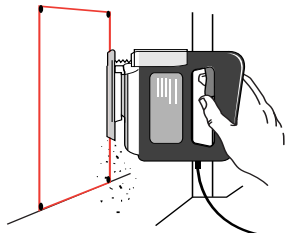
Using the horizontal line as the starting point, draw a square 169mm x 169mm (6⁹/₁₆" x 6⁹/₁₆"

5.



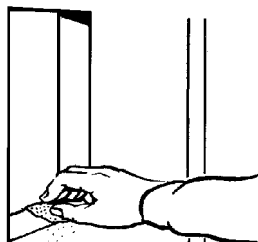
Drill holes at each corner.

6.



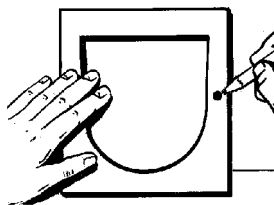
Cut along the lines using a jigsaw

7.



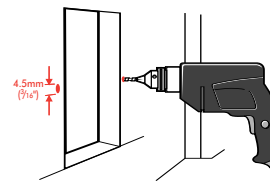
Smooth out the rough edges.

8.



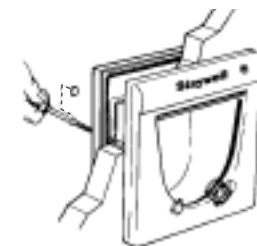
Remove the screw hole blanking plugs by pushing through from the reverse. Place the cat flap in the hole and mark the screw holes.

9.



Remove the cat flap and drill the holes with a 4.5mm (7/16") drill bit.

10.



Screw into place and, if needed, cut the screws down to size and file to ensure no sharp edges. Cover the screw holes with the blanking plugs supplied to ensure a neat finish.

Your Staywell cat flap is fitted with the red 4 way lock on the **inside** of your door.

IMPORTANT NOTES

GLASS FITTING: 917. 919. 932

Your cat flap can only be fitted into double glazing or toughened glass at the time the glass panel is manufactured. Cutting holes in other types of glass can be hazardous and should only be carried out by a glazier.

A circular hole with a diameter of 210mm (8^{1/4}") is required when installing in glass (rather than the standard square hole described above).

FITTING FLAP: 917. 919. 932

When fitting the flap, please note that the magnetic strips should **attract** and not **repel** the flap.

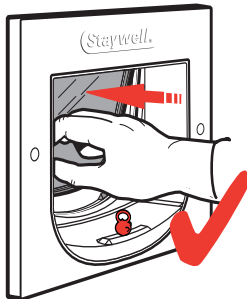
TUNNEL 932 ONLY

The tunnel section of this product contains the latching mechanism. **DO NOT CUT THE TUNNEL.**

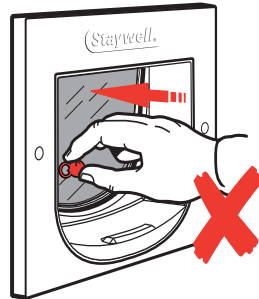
METAL/UPVC/GLASS DOORS: 932 ONLY

The 932 cat flap will not operate if fitted directly to a surface containing metal which includes uPVC doors and some plasterboards. If the door is metal, contains metal or uPVC, the 932 must be isolated from the metal or the uPVC by using a wooden frame with an internal dimension of 169mm x 169mm (6^{5/8}" x 6^{5/8}") and an external dimension of 306mm x 306mm (12^{1/4}" x 12^{1/4}"). The cat flap will not operate in double glazing unless a plastic spacer bar is used.

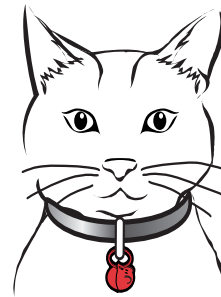
TESTING YOUR MAGNETIC KEY: 932 ONLY



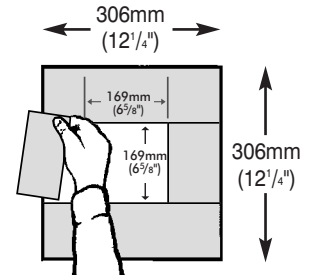
Place collar key on magnetic strip and push door to open.



Do not force flap open with magnet in hand.



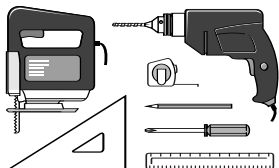
Fit one key to your cat's collar.



The Staywell 932 cat flap is designed to help keep out strays. It is not possible to fully guarantee the exclusion of other animals in all circumstances. Neither the manufacturer or its agents will be liable for any damage, loss or inconvenience caused by unwanted animals who may enter your home.

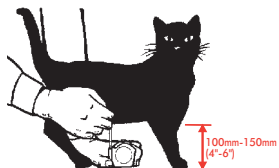
LESEN SIE BITTE VOR DER MONTAGE IHRER KATZENTÜR FOLGENDE ANLEITUNGSSCHRITTE SORGFÄLTIG DURCH

1.



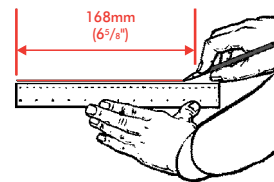
**ERFORDERLICHES
WERKZEUG**

2.



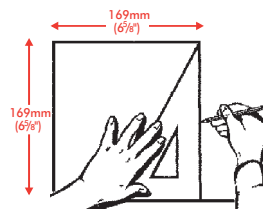
Messen Sie die Brusthöhe Ihrer Katze. Sie beträgt normalerweise ca. 100 - 150 mm.

3.



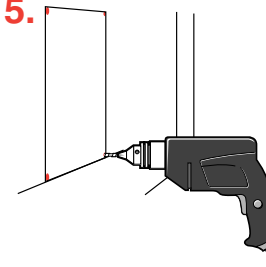
Diese Höhe an der Außenseite Ihrer Tür markieren und eine gerade, horizontale, 168 mm lange Linie ziehen.

4.



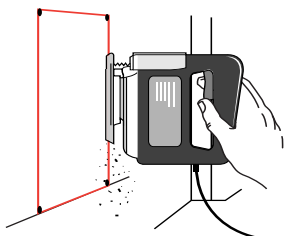
Mit dieser horizontalen Linie als Ausgangspunkt ein 169 mm x 169 mm großes Rechteck anzeichnen.

5.



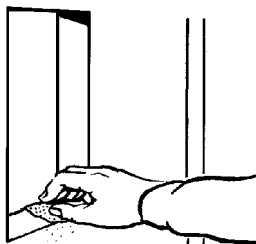
An jeder Ecke ein Loch bohren.

6.



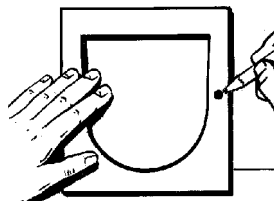
Das Rechteck mit einer Stichsäge entlang der Linien ausschneiden.

7.



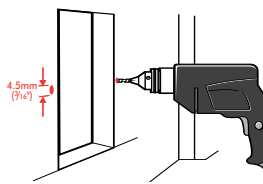
Rauhe Kanten glätten.

8.



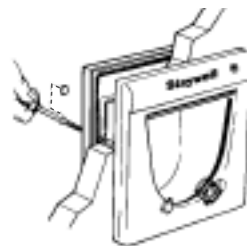
Die Stopfen in den Schraubenöffnungen von hinten herausdrücken. Die Katzentür in das Loch einsetzen und die Schraubenöffnungen markieren.

9.



Die Katzentür wieder herausnehmen und die Markierungen mit einem 4,5-mm-Bohrer ausbohren.

10.



Die Katzentür festschrauben und die Schrauben falls nötig kürzen und scharfe Kanten abfeilen. Die Schraubenöffnungen für ein sauberes Finish mit den Stopfen abdecken.

Ihre Staywell Katzentür ist an der Innenseite Ihrer Tür mit dem Vierwegschloss ausgestattet.

WICHTIGE HINWEISE

MONTAGE IN GLAS: 917. 919. 932

Ihre Katzentür kann nur in doppelt verglaste oder gehärtete Scheiben bei deren Herstellung eingebaut werden. Löcher in andere Glasarten zu schneiden kann gefährlich sein und sollte nur von einem Glaser ausgeführt werden.

Für die Montage in Glas ist ein rundes Loch mit einem Durchmesser von 210 mm erforderlich (anstelle des oben beschriebenen standardmäßigen Rechtecks).

MONTAGE DER KLAPPE: 917. 919. 932

Beim Einbau der Klappe bitte darauf achten, dass die Magnetstreifen die Klappe anziehen und nicht abstoßen.

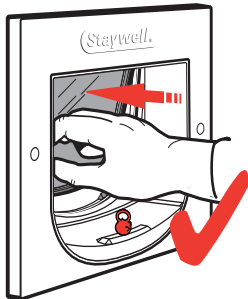
TUNNEL: NUR 932

Der Sperrmechanismus befindet sich im Tunnelabschnitt des Produkts. DEN TUNNEL KEINESFALLS KÜRZEN.

METALL-/uPVC-/GLASTÜREN: NUR 932

Die Katzentür Modell 932 öffnet sich nicht, wenn sie direkt an einer metallhaltigen Fläche montiert wird (z. B. Türen aus uPVC oder einigen Fasergipsarten). Wenn die Tür aus Metall ist, Metall oder uPVC enthält, muss die Katzentür Modell 932 durch einen Holzrahmen mit den Innenmaßen 169 mm x 169 mm und Außenmaßen 306 mm x 306 mm vom Metall oder uPVC getrennt werden. Die Katzentür kann nur nach Einfügen einer Abstandsleiste aus Kunststoff in doppelt verglaste Flächen eingebaut werden.

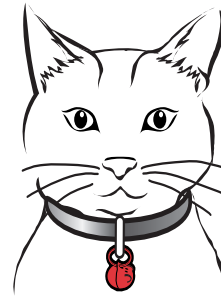
SO TESTEN SIE IHREN MAGNETSCHLÜSSEL: NUR 932



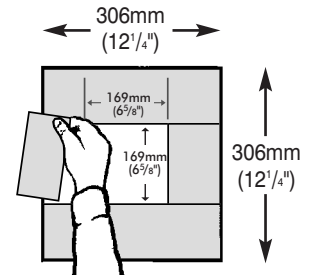
Halsbandschlüssel auf Magnetstreifen legen und Tür aufdrücken.



Klappe mit dem Magneten in der Hand nicht gewaltsam öffnen.



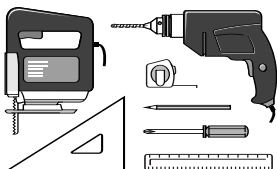
Einen Schlüssel am Halsband Ihrer Katze befestigen.



Die Staywell Katzentür 932 wurde so konstruiert, dass Streuner draußen bleiben müssen. Es kann jedoch nicht vollkommen garantiert werden, dass keine anderen Tiere Ihr Haus betreten. Weder der Hersteller noch dessen Vertreter übernehmen die Haftung für Schäden, Verluste oder Unannehmlichkeiten, die durch unerwünscht in Ihr Haus gekommene Tiere verursacht werden.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI ETAPE PAR ETAPE AVANT D'INSTALLER VOTRE CHATIERE

1.



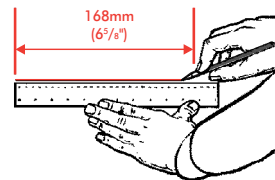
VOUS AUREZ BESOIN DES OUTILS SUIVANTS

2.



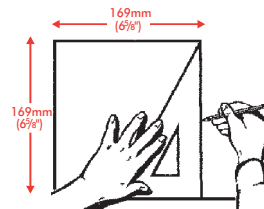
Mesurez la hauteur de poitrine de votre chat. Elle se situe habituellement entre 100 et 150 mm.

3.



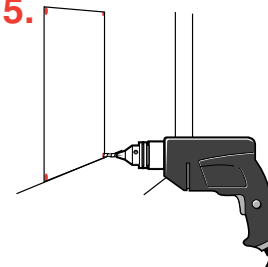
Faites un trait à la même hauteur sur l'extérieur de votre porte et tirez une ligne droite, horizontale, de 168 mm.

4.



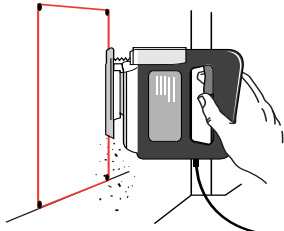
En partant de la ligne horizontale, tracez un rectangle de 169 x 169 mm.

5.



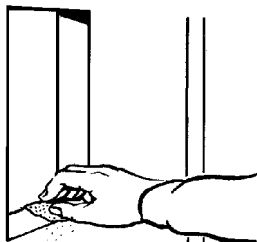
Percez un trou à chaque coin.

6.



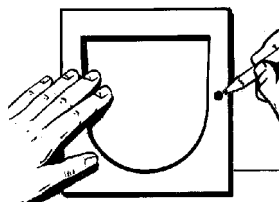
Coupez le long des traits à l'aide d'une scie à chantourner.

7.



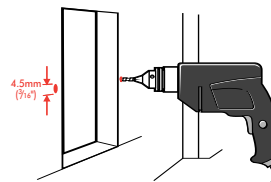
Poncez les bords coupants.

8.



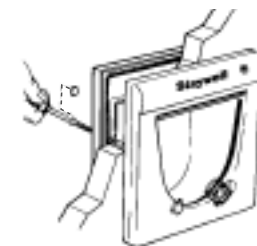
Retirez les obturateurs de trou de vis en les poussant de l'arrière. Placez la chatière dans le trou et marquez les trous de vis.

9.



Retirez la chatière et percez les trous à l'aide d'une mèche de 4,5 mm.

10.



Vissez la chatière en place et, si besoin est, coupez les vis à la taille requise et polissez-les pour éliminer les bords coupants. Recouvrez les trous de vis à l'aide des obturateurs fournis, pour obtenir une finition propre.

Au montage, le verrou rouge à quatre positions de votre chatière Staywell doit se trouver du côté intérieur de votre porte.

REMARQUES IMPORTANTES

MONTAGE SUR VERRE : 917. 919. 932

Le montage de votre chatière sur un panneau de double vitrage ou de verre trempé n'est possible qu'au moment de la fabrication du panneau de verre. La découpe dans d'autres types de verre comporte un risque et doit être confiée à un vitrier. Le montage de la chatière sur un panneau de verre oblige à pratiquer un trou circulaire de 210 mm de diamètre (au lieu du trou carré standard décrit ci-dessus).

MONTAGE DU BATTANT : 917. 919. 932

Au montage du battant, veuillez noter que les bandes magnétiques doivent attirer et non pas repousser le battant.

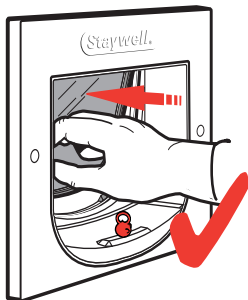
TUNNEL 932 UNIQUEMENT

La partie tunnel de ce produit contient le mécanisme de verrouillage. NE PAS DECOUPER LE TUNNEL.

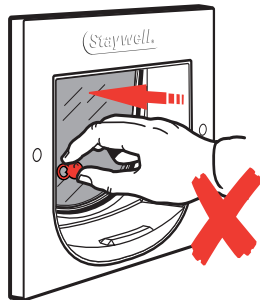
PORTES METALLIQUES/UPVC/EN VERRE: 932 UNIQUEMENT

La chatière 932 ne fonctionne pas si elle est montée directement sur une surface contenant du métal, comme les portes en uPVC et certains placoplâtres. Si la porte est métallique, contient du métal ou de l'uPVC, isolez la chatière 932 contenant du métal ou de l'uPVC en installant un cadre en bois aux dimensions internes de 169 x 169 mm et externes de 306 x 306 mm. Sur double vitrage, la chatière ne fonctionne que si l'installateur installe une barre entretoise en plastique.

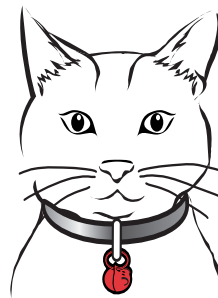
TESTER LA CLE MAGNETIQUE : 932 UNIQUEMENT



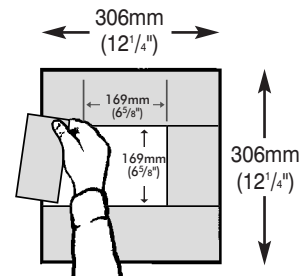
Placez la clé de collier sur la bande métallique et poussez la chatière pour l'ouvrir.



Ne forcez pas l'ouverture du battant en tenant l'aimant.



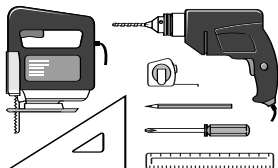
Placez une clé sur le collier de votre chat.



La chatière Staywell 932 a été conçue pour empêcher les chats errants d'entrer chez vous. Il est néanmoins impossible de garantir complètement l'exclusion d'autres animaux, toutes circonstances confondues. Le fabricant et ses agents déclinent toute responsabilité en cas de détérioration, perte ou inconvénients causés par des animaux indésirables ayant pénétré chez vous.

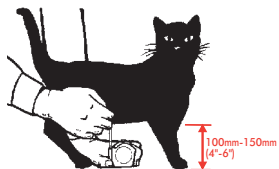
Lees de volgende stap-voor-stap instructies aandachtig door voor u uw kattenluik installeert.

1.



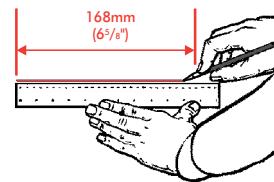
Benodigd gereedschap.

2.



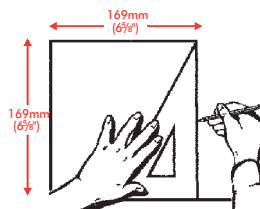
Meet de buikhoogte van uw kat. Deze is gewoonlijk 100-150 mm.

3.



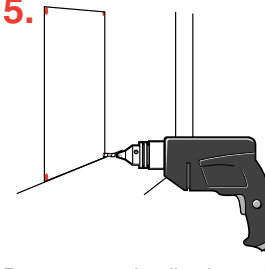
Markeer deze hoogte aan de buitenkant van uw deur en teken een rechte, horizontale lijn van 168mm.

4.



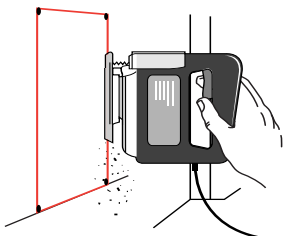
Gebruik de horizontale lijn als uitgangspunt en teken een rechthoek van 169mm x 169mm.

5.



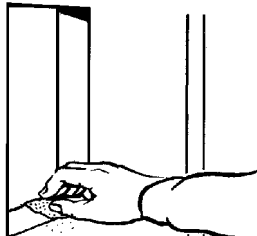
Boor een gat in alle vier hoeken.

6.



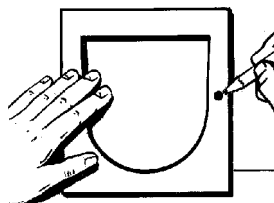
Zaag langs de lijnen met een decoupeerzaag.

7.



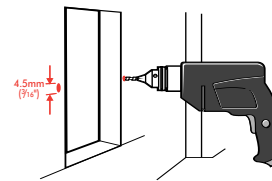
Maak de ruwe kanten glad.

8.



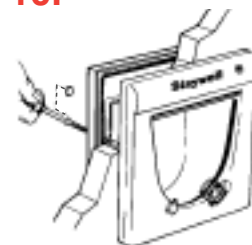
Verwijder de afdekdopjes voor de schroeven door ze vanaf de achterkant door te drukken. Plaats het kattenluik in het gat en markeer de schroefgaten.

9.



Verwijder het kattenluik en boor de gaten met een 4.5mm boorkop.

10.



Schroef het kattenluik vast en zaag indien nodig de uitstekende einden van de schroeven op maat en gebruik een vijl om te zorgen dat er geen scherpe kanten zijn. Bedek de schroefgaten met de bijgeleverde dopjes voor een nette afwerking.

Het rode slot met 4 sluitstanden komt aan de binnenkant van uw Staywell kattenluik.

BELANGRIJK

INSTALLATIE IN GLAS: 917, 919, 932

Uw kattenluik kan alleen in gehard of dubbel glas geïnstalleerd worden ten tijde van de fabricage. Het snijden van gaten in andere soorten glas kan gevaarlijk zijn en dient alleen gedaan te worden door een glaszetter.

HET AANBRENGEN VAN DE FLAP: 917, 919, 932

Let er op dat bij het aanbrengen van de flap de magnetische strips de flap moeten aantrekken en niet afstoten.

TUNNEL: ALLEEN 932

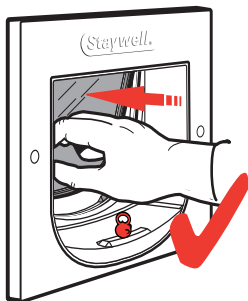
Het tunnelstuk van dit product bevat het grendelmechanisme. **ZAAG DE TUNNEL DAAROM NIET OP MAAT.**

METALEN/uPVC/GLAZEN DEUREN: ALLEEN 932

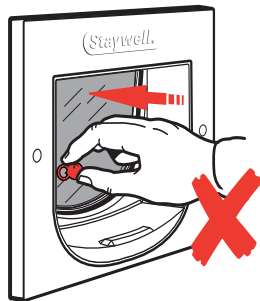
Het 932 kattenluik werkt niet als het direct op een oppervlak geïnstalleerd wordt dat metaal bevat, zoals bijv. uPVC deuren en sommige soorten gipsplaat. Als de deur van metaal is, metaal of uPVC bevat, dan moet de 932 hiervan geïsoleerd worden door het gebruik van een houten frame met een binnenafmeting van 169mm x 169mm en een buitenafmeting van 306mm x 306mm.

Het kattenluik werkt alleen in dubbel glas als er een plastic spacer bar gebruikt wordt.

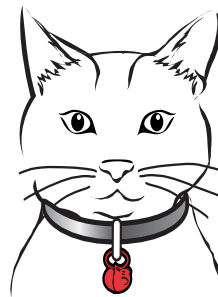
UW MAGNETISCHE SLEUTEL TESTEN: ALLEEN 932



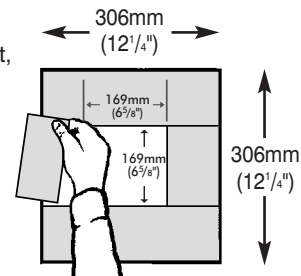
Plaats de halsbandsleutel op de magneerstrip en duw het luik open.



Forceer het luik niet open met de magneet in uw hand.



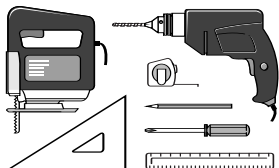
Hang 1 magneet aan de halsband van uw kat.



De Staywell 932 is ontworpen om te helpen zwerfdieren buiten te houden. Het is niet mogelijk volledig te garanderen dat alle andere dieren onder alle omstandigheden buitengesloten blijven. De fabrikant en/of zijn agenten aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade, verlies of ongemak veroorzaakt door ongewenste dieren die uw huis binnengekomen kunnen zijn.

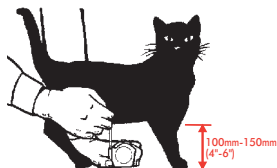
PRIMA DI INSTALLARE LA GATTIAIOLA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PASSO PASSO

1.



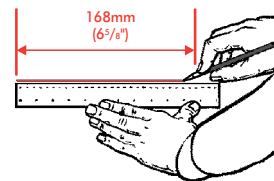
ATTREZZI NECESSARI

2.



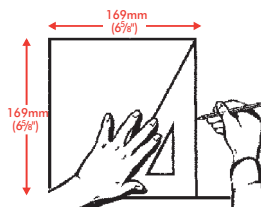
Misurare l'altezza del gatto in corrispondenza della pancia. Normalmente è compresa tra 100 e 150 mm.

3.



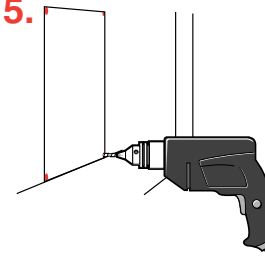
Segnare questa altezza sul lato esterno della porta e tracciare una riga dritta orizzontale di 168 mm.

4.



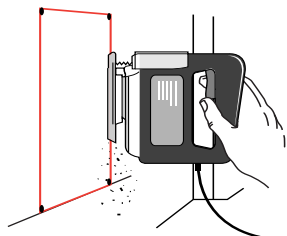
Partendo da questa riga orizzontale, disegnare un rettangolo che misuri 169 mm x 169 mm.

5.



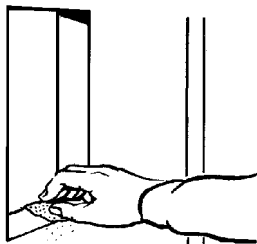
Trapanare un foro in ognuno degli angoli.

6.



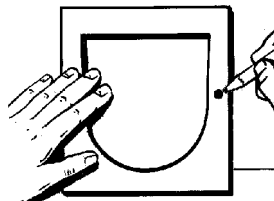
Tagliare lungo le righe usando una sega da traforo.

7.



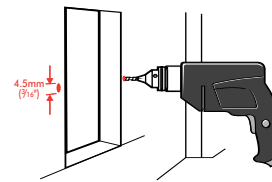
Limare i bordi ruvidi.

8.



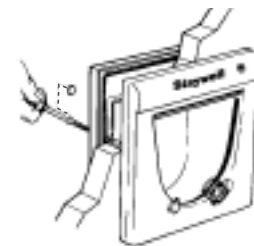
Togliere gli otturatori dai fori per le viti premendo dal retro. Posizionare la gattaiola nel foro e segnare la posizione dei fori per le viti.

9.



Togliere la gattaiola dal foro e trapanare i fori con una punta da trapano da 4,5 mm.

10.



Montare con le viti e, se necessario, accorciare le viti e limarle per garantire che non rimangano bordi affilati. Coprire i fori per le viti con gli otturatori in dotazione per garantire una perfetta rifinitura.

La gattaiola Staywell è dotata di una serratura rossa interna a 4 posizioni.

NOTE IMPORTANTI

MONTAGGIO A VETRO: 917. 919. 932

La gattaiola può essere montata sulle porte a doppio vetro o vetro temprato solo al momento in cui viene fabbricato il pannello di vetro. Tagliare fori in altri tipi di vetro può essere pericoloso ed è un lavoro che va affidato a un vetraio.

Quando si installa la gattaiola sulle porte a vetro è necessario praticare un foro rotondo da 210 mm di diametro (anziché il normale foro rettangolare descritto qui sopra).

MONTAGGIO DEL PANNELLO: 9170 919. 932

Quando si monta il pannello, notare che le strisce magnetiche devono attirare il pannello anziché respingerlo.

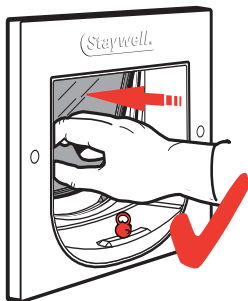
TUNNEL SOLO 932

La sezione a tunnel di questo prodotto contiene il meccanismo della serratura. **NON TAGLIARE IL TUNNEL.**

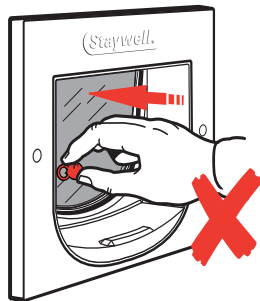
PORTE DI METALLO/UPVC/DI VETRO: SOLTANTO PER 932

La gattaiola 932 non funziona se montata direttamente su una superficie contenente metallo, il che include porte di uPVC ed alcuni pannelli di cartongesso. Se la porta è di metallo o di uPVC, la 932 deve essere isolata dal metallo o dall'uPVC mediante un riquadro di legno con dimensioni interne di 169 mm x 169 mm e dimensioni esterne di 306 mm x 306 mm. La gattaiola non funziona con doppi vetri a meno che in tali vetri sia stato inserito uno spaziatore di plastica.

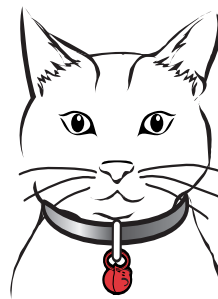
PROVA DELLA CHIAVE MAGNETICA: SOLO 932



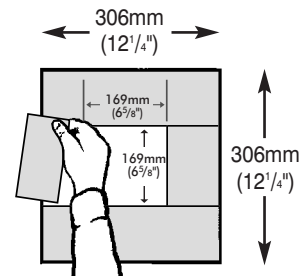
Mettere la chiave del collare sulla striscia magnetica e spingere la porta per aprirla.



Non forzare l'apertura della porta con il magnete in mano.



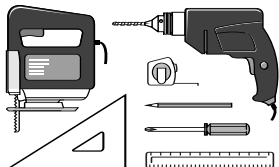
Fissare una chiave sul collare del gatto.



La gattaiola Staywell 932 è stata concepita per tenere fuori i gatti randagi. È impossibile garantire l'esclusione degli altri animali in tutte le circostanze. Né il fabbricante né i suoi concessionari saranno responsabili di eventuali danni, perdite o inconvenienti causati dagli animali indesiderati che potrebbero entrare in casa.

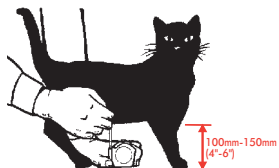
ANTES DE INSTALAR SU PUERTA PARA GATOS LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES PASO A PASO

1.



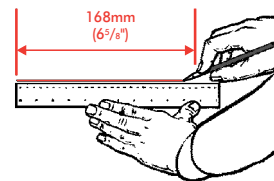
**HERRAMIENTAS
NECESARIAS**

2.



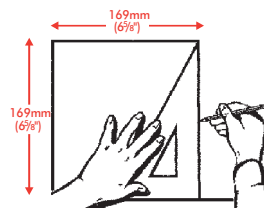
Mida la altura hasta el vientre de su gato. Normalmente es de 100-150mm.

3.



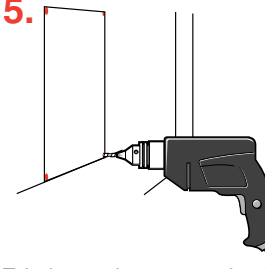
Marque esta medida en el exterior de su puerta y trace una línea horizontal de 168mm.

4.



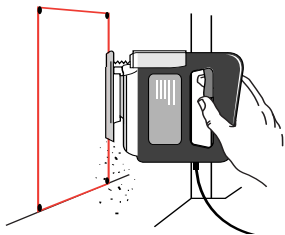
Usando la línea horizontal como punto inicial, trace un cuadrado de 169mm x 169mm

5.



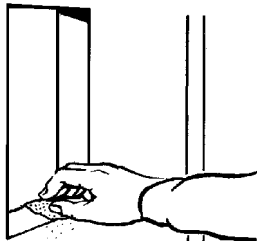
Taladre agujeros en cada una de las esquinas.

6.



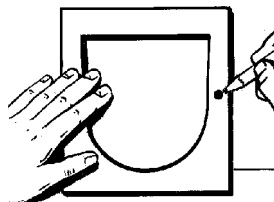
Corte a lo largo de las líneas usando una sierra de calar

7.



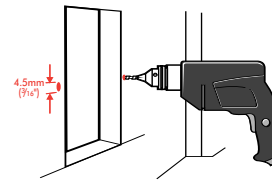
Suavice los bordes ásperos.

8.



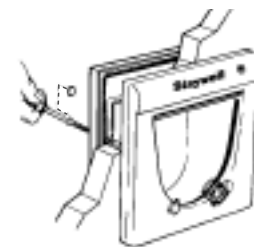
Retire los tapones que protegen los agujeros de los tornillos empujándolos desde atrás. Coloque la puerta para gatos en el agujero y marque los agujeros para los tornillos.

9.



Retire la puerta para gatos y taladre los agujeros con una broca de 4,5 mm.

10.



Atornille la puerta en su lugar y, si es necesario, corte los tornillos a medida y límelos para asegurar que no tengan bordes afilados. Cubra los agujeros de los tornillos con los tapones de protección suministrados para asegurar un acabado limpio.

Su puerta para gatos Staywell está equipada con la cerradura roja de 4 modos en el interior de la puerta.

NOTAS IMPORTANTES

MONTAJE SOBRE VIDRIO: 917. 919. 932

Su puerta para gatos sólo puede instalarse sobre doble acristalamiento o vidrio templado en el momento de fabricar el panel de vidrio. Cortar agujeros sobre otros tipos de vidrio puede ser peligroso. Sólo debe hacerlo un cristalero.

Cuando se instale en vidrio, se necesita un agujero circular con un diámetro de 210mm (en vez del agujero cuadrado estándar descrito antes).

MONTAJE DE LA PORTEZUELA: 917. 919. 932

Al montar la portezuela, fíjese que las bandas magnéticas deben atraer y no repeler la portezuela.

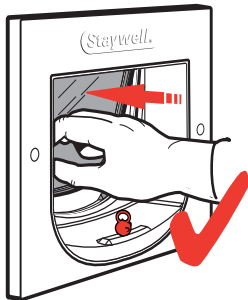
TÚNEL - SÓLO 932

La sección de túnel de este producto contiene el mecanismo de cerrojo. NO CORTE EL TÚNEL.

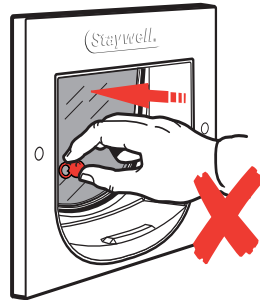
PUERTAS METÁLICAS/DE VIDRIO/ DE PVC RÍGIDO: SÓLO 932

La portezuela para gatos 932 no funcionará si se monta directamente en una superficie que contenga metal, lo que incluye las puertas de PVC rígido y algunos paneles de yeso. Si la puerta es metálica, contiene metal o PVC rígido, la 932 debe aislarse eléctricamente del metal o del PVC usando un marco de madera con unas medidas interiores de 169 x 169 mm y unas medidas exteriores de 306 x 306 mm. La portezuela para gatos no funcionará con doble acristalamiento, salvo si se usa una barra espaciadora de plástico.

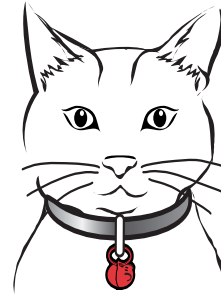
PRUEBA DE SU LLAVE MAGNÉTICA: SÓLO 932



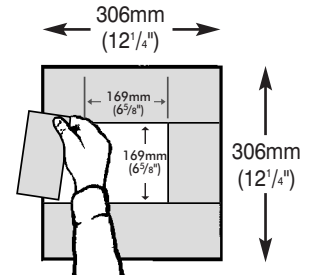
Coloque la llave de collar sobre la banda magnética y empuje la puerta para abrirla.



No fuerce la puerta para abrirla con un imán en la mano.



Coloque una llave en el collar de su gato.



La puerta para gatos 932 de Staywell está diseñada para mantener fuera los animales callejeros. No es posible garantizar plenamente la exclusión de otros animales en todas las circunstancias. Ni el fabricante ni sus agentes serán responsables por cualquier daño, pérdida o inconveniente causado por animales no deseados que puedan entrar en su casa.

NOTES

NOTES



USA
Reilor Inc
Runnemede NJ 08078, USA

EU/UK
Reilor Ltd
Preston PR2 5AP, England

info@reilor.com www.staywell.co.uk